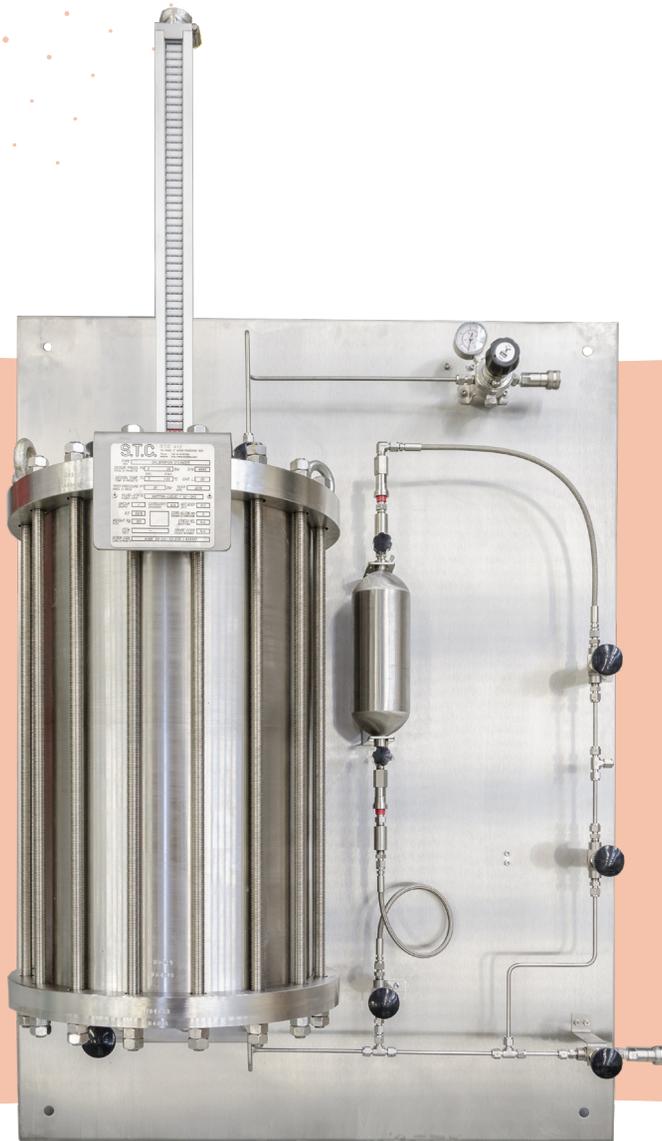


SAMPLING COMPONENTS



## CILINDRI DI CALIBRAZIONE

Il cilindro di calibrazione è un apparecchio utilizzato per il campionamento di fluidi che serve per convalidare vari tipi di analizzatori. Viene utilizzato con l'aiuto di una bottiglia campione che contiene lo stesso fluido che verrà poi analizzato dal laboratorio. Una volta che il laboratorio ha eseguito l'analisi del campione, catturato con il flacone campione, l'utente ha la conoscenza della composizione corretta del campione catturato nel cilindro di calibrazione.

L'alloggiamento e il pistone sono generalmente realizzati in SS316 / 316L. Altri materiali disponibili su richiesta (ad esempio, 2205, 2507, Titanium Grade 2).

Le guarnizioni di tenuta, a causa dell'uso di un'ampia gamma di fluidi corrosivi, sono fornite in Teflon PTFE. Altri tipi possono essere forniti in base al tipo di fluido.

I cilindri sono progettati in conformità con lo standard ASME VIII Div.1 di riferimento.



## CALIBRATION CYLINDERS

The calibration cylinder is an apparatus used for the sampling of fluids which will be used to validate various type of analyzers. It is used with the aid of a 500cc sample bottle which contains the same fluid that will be analyzed from the laboratory. Once the laboratory has performed the analysis of sample, captured with the 500cc sample bottle, the user has the knowledge of the correct composition of the sample captured in the calibration cylinder.

The housing and the piston are usually made of SS316/316L. Other materials available on requests (e.g. 2205, 2507, Titanium Grade 2).

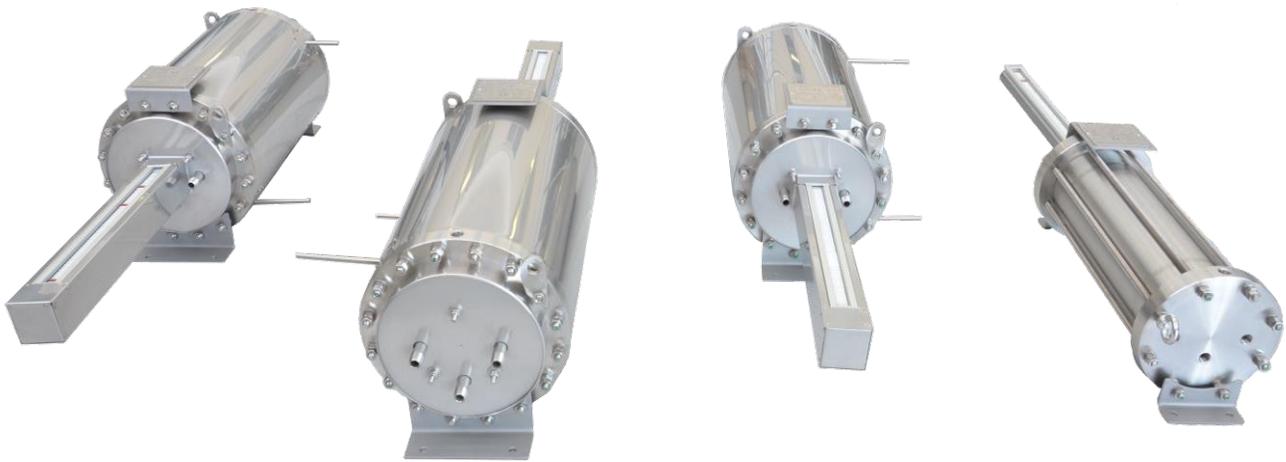
The seal gaskets, due to use with a wide range of corrosive fluids, are provided in Teflon PTFE. Others type can be supplied based on fluid type.

The cylinders are designed, as standard, in accordance with the reference standard ASME VIII Div.1

I cilindri possono anche essere progettati in conformità con le norme europee EN13445, AD 2000, BS5500 in base a requisiti specifici.

Il dispositivo è progettato per funzionare nelle seguenti condizioni standard:

- Pressione: Fino a 50 bar
- Temperatura: Da -10 ° C a 200 ° C
- Lato campione: Fluid Dangerous Gases Group 1
- Lato azoto: contenuto di fluido non pericoloso Gruppo di gas 2



The cylinders can also be designed in accordance with European standards EN13445, AD 2000, BS5500 based on specific requirement.

The device is designed to operate under the following standard conditions:

- Pressure: Up to 50 Bar
- Temperature: -10°C up to 200 °C
- Sample side: Fluid Dangerous Gases Group 1
- Nitrogen side: Non-hazardous fluid content Gas Group 2





La parte inferiore del cilindro viene utilizzata per contenere il campione per la convalida dell'Analizzatore, mentre quella superiore viene utilizzata per spostare il pistone e il conseguente campione che spinge verso l'analizzatore.

Il fluido deve essere privo di impurità solide che possano danneggiare le guarnizioni.

Il cilindro può essere dotato di asta magnetica per rilevare il livello del contenuto.

I dati necessari per eseguire un preventivo corretto sono:

- Codice di progettazione e paese di installazione
- Pressione e temperatura di progetto
- Tipo di fluido da campionare
- Capacità totale del cilindro (std 5 l, altri volumi disponibili su richiesta, ad es. 3l, 10l, 15l, fino a 50 l)
- Le guarnizioni sono a labbro autoregolanti e sono adatte a diversi cicli operativi (circa 100.000 ore)



The lower part of the cylinder is used to contain the sample for Analyzer validation, while the upper one is used for moving the piston and the consequent sample pushing to the Analyzer.

The fluid must be free of solid impurities that can damage the gaskets.

The cylinder can be fitted with magnetic rod to detect the level of the content.

The data needed to perform a correct quotation are:

- Design code and country of installation
- Design Pressure and Temperature
- Type of fluid to be sampled
- Total capacity of the cylinder (std. 5 l, others available volumes on request, e.g. 3l, 10l, 15l, up to 50l)
- The gaskets are lip type self-regulating, and are suitable for several operating cycles (approximately 100.000 h)